

UNIVERSITY OF HYDERABAD, SCHOOL OF HUMANITIES
CENTRE FOR DALIT & ADIVASI STUDIES AND TRANSLATION

Syllabus for M.Phil. and Ph.D. Programme

M.Phil. Programme

**Course DS701 शोध-प्रविधि और आलोचनात्मक अधिगम
(Research Methodos and Critical Approaches)**

1. शोध: अभिलक्षण, प्रकार, उद्देश्य और नैतिकता
शोध के अभिलक्षण
शोध के प्रकार
शोध के उद्देश्य
शोध - नैतिकता
2. शोध के चरण (Steps Of Research):
विषय के लिए सामग्री का अध्ययन (Literature Review)
विषय-चयन
प्राक्कल्पना (Hypothesis)
शोध प्रस्ताव की रूपरेखा (Research Proposal)
सामग्री संकलन (प्रामाणिकता का निर्णय और वर्गीकरण)
शोध की रूप-रेखा
विषय के लिए निर्देशक का चयन और पंजीकरण
शोध-प्रबन्ध-लेखन
3. शोध के सहायक तत्व और विभिन्न रूप
प्रपत्र (Paper), लेख (Article), कार्यशाला (Workshop), संगोष्ठी (Seminar), सम्मेलन (Conference)
और परिसंवाद (Symposium)
शोध-प्रपत्र और शोध-प्रबंध-लेखन के लिए आवश्यक रूपरेखा (Format)
शोध-प्रबंध-लेखन (Writing of Thesis) : भूमिका, विषय प्रवेश (Introduction), अध्यायों का वर्गीकरण
(Chapterisation)
पाद टिप्पणियाँ (Foot notes)
निष्कर्ष और उपसंहार (Conclusion)
संदर्भ व सहायक ग्रंथ-सूची

परिशिष्ट

4. (a) शोध-अध्ययन-सामग्री संकलन के स्रोत (Sources of Study) ऐतिहासिक (पुरातात्विक), लिखित सामग्री (Written Texts), पाण्डुलिपियाँ (Manuscripts), जनगणना लेखन (Census), गजट (राजपत्र), सरकारी दस्तावेज, वैधिक अभिलेख (Legal Records), प्रश्नावलियाँ (Questionnaire), क्षेत्र-कार्य (Field work)
 - (b) सामग्री-संकलन की पद्धतियाँ
सर्वेक्षण (Survey) साक्षात्कार (Interview) प्रश्नावली (Questionnaire) आंकड़े और सांख्यिकी (Data and Statistics)
 - (c) वैकल्पिक स्रोत (Alternative Sources)
नए archive की रचना - दस्तावेजीकरण (Documentation)
अनुवाद-विश्लेषण (Translation Analysis)
समाचार-पत्र, चाक्षुष माध्यम (Print and Electronic Media)
New Media – Internet आदि
प्रतिकर्मी लेखन (Counter Writing) के रूप में दलित और आदिवासी लेखन,
मौखिक पाठ और वाचिकी (Oral Narratives and Orality) लोक-साहित्य (Folklore)
दलित और आदिवासी जीवनक्रम के प्रतिरूपों का अध्ययन (Case Studies of Dalit & Tribal Lives)
सावयविक बौद्धिकता (Organic Intellectualism)
5. अंतर्विद्यावर्ती शोध एवं आलोचना (Interdisciplinary Research and Criticism)
 6. शोध-प्रविधियाँ और आलोचना के अधिगमों का परिचय (Introduction to Research Methods and Critical Approaches)
शोध और आलोचना का अंतःसम्बन्ध
आलोचनात्मक दृष्टि और शोध प्रविधि
साहित्य की शोध प्रविधियों के विभिन्न प्रकार :
 - समाजशास्त्रीय शोध-प्रविधि (Sociological Method of Research)
 - मिथकशास्त्रीय शोध-प्रविधि (Mythological Method of Research)
 - मनोवैज्ञानिक शोध-प्रविधि (Psychological Method of Research)
 - तुलनात्मक शोध-प्रविधि (Comparative Method of Research)
 - अंतर्विद्यावर्ती शोध-प्रविधि (Interdisciplinary Method of Research)

Essential Readings

English :

1. Research Methodology (Ranjit Kumar, Sage Publications India Private Limited, New Delhi)
2. Basic Research Methods (Gerard Guthrie, Sage Publications India Private Limited, New Delhi)
3. MLA Handbook for Writers of Research Papers (East-West Press Private Limited, New Delhi)

Hindi

साहित्यिक अनुसंधान के आयाम (डा रवींद्र कुमार जैन, नेशनल पब्लिशिंग हाउस, नई दिल्ली)

शोध : स्वरूप एवं मानक व्यावहारिक कार्यविधि (बैजनाथ शिंहल, दि मैकमिलन कंपनी आफ इंडिया लिमिटेड)

अनुसंधान प्रविधि : सिद्धांत और प्रक्रिया (एस.एस. गणेशन, लेकभारती प्रकाशन, इलाहाबाद)

अनुसंधान परिचय (पारसनाथ राय, लक्ष्मी नारायण अग्रवाल, आगरा)

शोध प्रविधि (डा विनयमोहन शर्मा, मयूर पेपरबैक्स, नोएडा)

अनुसंधान (डा सत्येंद्र, नंदकिशोर एंड ब्रदर्स, वाराणसी)

अनुसंधान की प्रक्रिया (डा सावित्री सिन्हा/डा विजेंद्र स्नातक सं. नेशनल पब्लिशिंग हाउस, नई दिल्ली)

अनुसंधान के मूल तत्व (विश्वनाथ प्रसाद, के एम विद्यापीठ, आगरा)

शोध और सिद्धांत (नगेंद्र, नेशनल पब्लिशिंग हाउस, नई दिल्ली)

अनुसंधान का स्वरूप (सावित्री सिन्हा, आत्माराम एण्ड संस, दिल्ली)

हिंदी अनुसंधान : स्वरूप और विकास (राजूरकर भा.ह./रामजमल वोरा, नेशनल पब्लिशिंग हाउस, नई दिल्ली)

हिंदी अनुसंधान के आयाम (राजूरकर भा.ह./रामजमल वोरा, नेशनल पब्लिशिंग हाउस, नई दिल्ली)

इतिहास क्या है? (ई.एच. कार्र, मैकमिलन इंडिया)

साहित्य अध्ययन की दृष्टियाँ (उदयभानु सिंह, हरभजन सिंह और आर. श्रीवास्तव ; नेशनल पब्लिशिंग हाउस, नई दिल्ली)

सत्ता, संस्कृति और वर्चस्व (सूरज बड़त्या, अनामिका पब्लिशर्स एण्ड डिस्ट्रीब्यूटर्स प्राइवेट लिमिटेड, नई दिल्ली)

आधुनिकता के अर्धने में दलित (सं. अभय कुमार दुबे, वाणी प्रकाशन, दिल्ली)

दलित साहित्य का सौंदर्यशास्त्र (ओमप्रकाश वाल्मीकी)

दलित साहित्य का सौंदर्यशास्त्र (शरण कुमार लिंबाले, वाणी प्रकाशन, दिल्ली)

दलित साहित्य का समाजशास्त्र (हरिनारायण ठाकुर, भारतीय ज्ञानपीठ, दिल्ली)

आदिवासी दुनिया (हरिराम मीणा : नेशनल पब्लिशिंग हाउस, नई दिल्ली)

आदिवासी विमर्श (गंगा सहाय मीणा; अनामिका पब्लिशर्स एण्ड डिस्ट्रीब्यूटर्स प्राइवेट लिमिटेड, नई दिल्ली)

Course DS702 अम्बेडकर के विचारों से परिचय (Introduction to Dr. B.R. Ambedkar's Thought)

Historical Development of Dalit Thought : Pre-Ambedkar Thought from Buddhism to Jyotiba Phule

Ambedkar Thought : Life and Movements, Society, Economics, Politics, History, Religion, Education and Constitution

Post-Ambedkar Development

Translation of Ambedkar's Writings

Essential Readings:

Babasaheb Dr. Ambedkar : Sampurna Vangmay, Volume 1-22 (Dr. Ambedkar Pratishthan, New Delhi)
The Essential Writings of B.R. Ambedkar (Valerian Rodrigues) Hindi Volume 1-22
Complete Work of D.R. Jatav on Dr. B.R. Ambedkar
Film on Dr. B.R. Ambedkar

Suggested Readings:

Indian Constitution (Government of India Publication)
Dr. Ambedkar on National Integration (Dr. Munshilal Gautam)
Ambedkar se Dosti (Subhashchandra, Itihasbodh Prakashan, Allahabad)
Dr. Baba Saheb Ambedkar (Dr. Suryanarayan Ransubhe, Vani Prakashan, Delhi)
Gandhi, Ambedkar, Lohiya aur Bharatiya Itihas ki Samasyayen (Dr. Ramvilas Sharma, Vani Prakashan, Delhi, Second Edition 2005)

**Course DS703 भारतीय आदिवासी साहित्य का ऐतिहासिक एवं सामाजिक अध्ययन
(Historical and Sociological Study of Indian Adivasi Literature)**

Indian Society : Varna, Caste, Class, Ethnicity
Concept of Adivasi
Adivasi Languages, Culture and Diversity
Adivasi Histories
Indian Adivasi Literature; Issues, Forms and Orality
Adivasi Rights
Oral Traditions : Folk Tales, Plays, Songs, folklore, etc.
Other Indigenous Contexts in the World

Essential Readings:

Anthology of Indian Tribes (G.N. Devy)
Encyclopedia of Indian Tribes
Aadidharma : Bharatiya Adivasiyon ki Dharmik Aasthayen (Ram Dayal Munda, Ratan Singh Maan, Rajkamal Prakashan Private Limited, Delhi)
Bharatiya Janjateeyan (Roopchandra Verma, Publication Division, Government of India)
Castes in India, Volume 1 & 2 (Edgar Thurstan)
Castes in India (Verier Elvin)

Course DS704 अनुवाद एवं हिंदी में कम्प्यूटिंग/Translation and Computing in Hindi (Practical)

1. Theory and Practice
Introduction to computer
Computing in Hindi
Internet and Usage of Hindi
Hindi Blogs
Politics of Translation
2. About 50 pages of Translation

Essential Readings:

Anuvaad ki Samajik Bhumika (Reetarani Paaliwal, Hindi Book Centre, Delhi)

Anuvaad ka Bhashik Siddhant (J.C. Catford, translated by Dr. Ravishankar Dikshit, Madhya Pradesh Sahitya Academy)

Translating Caste (Katha Publications)

Indian Translators (Tejaswani Niranjana)

Politics of Translation (Gayatri Spivak)

Selected Works of Balagopal

Suggested Readings:

Janjateeya Bharat (Nadeem Hasnain, Jawahar Publications & Distributors, Delhi)

Bharatiya Janjatiyan (Harishchandra Upreti, Rajasthan Hindi Grant Academy, Udaipur)

Adivasi Swar aur Nayi Satabdi (Volume 1 & 2, Edited by Ramanika Gupta, Vani Prakashan, Delhi)

Madhya Praant aur Barar mein Adivasi Samasyayen (W.V. Grigson, Vanya Prakashan, Bhopal)

Janjateeya Mithak : Oriya Adivasiyon ki Kahaniyan (Verier Elvin, Vanya Prakashan, Bhopal)

Linguistic Theory of Translation (by J.C. Catford, Oxford University Press, Third Impression, 1969)

Anuvad : Siddhant aur Samasyayen (Edited by Ravindranath Srivastav, Krishkumar Goswami)

Anuvaad Vigyan ki Rooprekha (Suresh Kumar)

Ph.D. Programme

Course DS801 शोध-प्रविधि और आलोचनात्मक अधिगम (Research Methods and Critical Approaches)

Unit I Research : Concept, Nature, Areas and Types

Concept of Research
Nature of Research
Areas of Research
Types of Research
Research Ethics

Unit II Research Methods & Critical Approaches : Inter-relation

Ideology and Criticism
Research and History
Various Critical Approaches and Research Methods
Modernity and Modernism
Post Modern and Post Colonial Thought
Marxism
Structuralism
Theory of Deconstruction
Ideology and Discourse

Unit III Interdisciplinary Research : Scope, Nature and Methods

Sociological Research
Mythological Research
Psychological Research
Socio-linguistic Research
Comparative Research
Textual Criticism and Research
Historical Research
Anthropological Research

Unit IV Alternative Research : Concept, Areas and Methods

Alternative Philosophy, Cultural, Traditions and Literature
Areas of Alternative Research – Dalit & Adivasi Literature
Methodology of Alternative Research – Sources of Material Collection, Methods and Tools
Sources of Material Collection and Study – Historical (Archaeological, Written Texts), Census, Gazetteers, Government Documents, Manuscripts, Legal Records, Questionnaire
Fieldwork
Alternative Sources : Creating a new Archive – Documentation, Translation Analysis, Based on Newspapers and Visual Media and New Media, Dalit and Adivasi Writings as Counter Narratives, Oral Narratives and Orality, Folklore, Case Studies of Dalit and Tribal Lives, Organic Intellectualism
Alternative Research : Critique and Discourse

Unit V Research : Application

Writing of Research Paper, Writing of Thesis, Research Proposal, Research Report, Project Work

Course DS802 दलित साहित्य का समाजशास्त्र (Sociology of Dalit Literature)

Definition of Dalit Sociology; Religion, Caste and Conversions; Varna(Jaati) System and Untouchability; Dalit Culture and Literature; Development of Dalit Autobiographies and Narratives as a Central Form, Dalit & Dalit Women Rights, Dalit Feminism; Organisations and Movements; Alternative Traditions and Approaches to the Literature :

Essential Readings:

Dalit Sahitya ka Samajshastra (Harinarayan Thakur, Bharatiya Gyanpeeth, Delhi)
Dalit Sahitya ka Soundaryashastra (Sharankumar Limbale, Vani Prakashan, Delhi)
Poisoned Bread (Edited : Arjun Dangle)
Out-Caste (Narendra Jadhav)
Gaon-Gali (Siddhalingayya, Vani Prakashan, Delhi)
Sociology of Gender : The Challenge of Feminist Sociological Thought (Sharmila Rege)
Joothan (Omprakash Valmiki, Vani Prakashan)
Achoota Basant (G. Kalyan Rao, National Publishing House, Delhi)
Sahitya ke Samajshastra ki Bhoomika (Manager Pandey, Panchkula)

Suggested Readings:

Towards a Sociology of Novel (Goldman Lucien, London, 1976)
Writing in Society (Raymond Williams, London, 1984)
Sociology of Literature and Drama (Tom Burns and Elizabeth, London, 1973 edition)
Sahitya ka Samajshastriya Chintan (Edited by Nirmala Jain)
Bharatiya Sahitya ke Itihas ki Samasyayen (Ramvilas Sharma)
Dalit Chintan ka Vikaas :Abhishapt Chintan se Itihaas Chintan ki ore (Dr. Dharmveer, Vani Prakashan)

Course DS803 दलित एवं आदिवासी विचार (Dalit and Adivasi Thought)

Sarhapa, Chokhamela, Raidas, Madar Chennaiah (Kannada), Manguram, Gurram Jashuwa, Ayyankali, Govind Guru, Jyotiba Phule, Savitri Bai Phule, B.R. Ambedkar(an Introduction), Birsa Munda, Jaipal Munda, Ramdayal Munda, Tara Bai Shinde, Jagjeevan Ram, Bhagwan Das, Joseph Mcvan, Ramaswamy Naicker, Rani Gadinliu, Komaram Bheem

Essential Readings

People of India, Volume 1-14 (Edited by K.S. Singh)
Antiquity to Modernity in Tribal India (Volume 1-4, Edited by K.S. Singh)
Adivasi Swar aur Nai Shatabdi (Edited : Ramanika Gupta, Vani Prakashan)
Gulamgiri (Jyotiba Phule)
Annihilation of Caste (B.R. Ambedkar)
Dhooni Tape Teer (Hariram Meena, Sahitya Upkrama, Allahabad)
Film based on Komaram Bheem

Suggested Readings

Aadhunikta ke Aayne mein Dalit (Editor : Abhay Kumar Dubey, Vani , CSDS, Delhi)
Dalit Sahitya ka Samajshastra (Harinarayan Thakur, Bharatiya Gyanpeeth, Delhi)
Dalit Chintan ka Vikaas :Abhishapt Chintan se Itihaas Chintan ki ore (Dr. Dharmveer, Vani Prakashan)
Anthology of Indian Tribes (G.N. Devy)

Aadidharma : Bharatiya Adivasiyon ki Dharmik Aasthayen (Ram Dayal Munda, Ratan Singh Maan, Rajkamal Prakashan Private Limited, Delhi)

Course DS804 दलित एवं आदिवासी के मौखिक साहित्य का /

Documenting of Dalit and Adivasi Oral Literature (Project Work)

Methods of Survey, Observation, Interviews, Questionnaires, Levels of Analysis, Literature Reviews, Social and Historical Importance of Dalit & Adivasi Oral Literature

Suggested Readings:

Dalit Sahitya ka Samajshastra (Harinarayan Thakur, Bharatiya Gyanpeeth, Delhi)

Dalit Chintan ka Vikaas :Abhishapt Chintan se Itihaas Chintan ki ore (Dr. Dharmveer, Vani Prakashan)

Aadhunikta ke Aayne mein Dalit (Editor : Abhay Kumar Dubey, Vani , CSDS, Delhi)

People of India, Volume 1-14 (Edited by K.S. Singh)

Mahatma Jyotiba Phule Rachanavali - Two Volumes (S. L. G. Meshram, Vimalkeerti, Rajakamal Prakashan, Delhi)Dr. B.R. Ambedkar, Volume 1-22

